

DZIAŁ IX

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

Uwagi ogólne

Infrastruktura komunalna

1. Informacje o urządzeniach i usługach komunalnych opracowano **metodą rodzaju działalności**, tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego, z wyjątkiem danych o komunikacji miejskiej opracowanych metodą przedsiębiorstw.

Definicję **metody przedsiębiorstw** podano w uwagach ogólnych, ust. 5 na str. 23.

Dane o urządzeniach komunalnych dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej obejmują sieć obsługującą gospodarstwa domowe i innych użytkowników.

Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej (bez przyłączy prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów) oraz sieci przesyłowej (magistralnej), tj. przewodów doprowadzających do sieci rozdzielczej wodę i gaz.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **przyłącza wodociągowe i kanalizacyjne** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele, pracownice, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) oraz **przyłącza gazowe** prowadzące do budynków (łącznie z budynkami niemieszkalnymi) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji — z siecią ogólnospawną.

3. **Źródło uliczne** jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o zużyciu wody z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

4. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci oraz ludność korzystającą z wodociągu poprzez źródła podwórzowe i uliczne (urządzenia zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego), a w przypadku kanalizacji — wpusty kanalizacyjne.

CHAPTER IX

MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

General notes

Municipal infrastructure

1. Information regarding municipal installations and services was compiled using the **kind of activity method** i.e., according to the criterion of installation designation, regardless of the predominant kind of activity of the economic entity, with the exception of data regarding urban area transportation compiled using the enterprise method.

The definition of the **enterprise method** is given in the general notes, item 5 on page 23.

Data regarding municipal installations concern operative installations.

2. Information regarding the length of the water supply, the sewerage systems and gas supply system includes systems servicing households and others.

Information regarding the **length of the water supply and gas supply system** concerns distribution network (excluding connections leading to residential buildings and other constructions) as well as the transmission (main) network, i.e. conduits providing water to the distribution network and gas.

Data regarding the **length of the sewerage system**, apart from street conduits, include collectors, i.e., conduits receiving sewerage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining run-off.

Water supply and sewage connections leading to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) and **gas supply connections** leading to buildings (included non-residential buildings) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in case of the sewerage system — with the main drainage system.

3. As **street spring** we mean a device connected with the water supply system, used by population as direct source of water supply.

Data regarding consumption of water in households includes quantity of water collected from water supply system by facilities installed in building.

4. Data regarding the **users of water supply systems and sewerage systems** include the population living in residential buildings connected to a defined system as well as the population using a water supply system through a common courtyard or street outlet (equipment connected to the street water supply conduit), and in case of sewerage — sewerage inlets.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalację gazu z sieci.

Dane o ludności korzystającej z wodociągu, kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

5. Dane o liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej obejmują również gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Dane o **liczbie odbiorców gazu** podano łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych.

Dane o **zużyciu gazu** odnoszą się do wszystkich gospodarstw domowych.

Dane o **zużyciu energii elektrycznej i gazu z sieci** w gospodarstwach domowych (w tym również zużycie w gospodarstwach domowych prowadzących drobną działalność usługową) ustalono w oparciu o zaliczkowy system opłat.

6. Informacje z zakresu ciepłownictwa obejmują budynki mieszkalne oraz budynki urzędów i instytucji ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służących do przesyłania i dystrybucji czynnika grzejącego do odbiorcy zgodnie z ustawą z dnia 10 IV 1997 r. Prawo energetyczne (Dz.U. Nr 54, poz. 348 z późn. zm.).

Dane w tabl. 4 dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

Kotłownia to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

7. Informacje o komunikacji miejskiej naziemnej dotyczą **komunikacji autobusowej, tramwajowej i trolejbusowej** i obejmują działalność przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, publicznych i prywatnych. W danych o komunikacji autobusowej uwzględniono również autobusy pospieszne, mikrobusy oraz obsługę ruchu podmiejskiego i międzymiastowego; dane nie obejmują działalności przedsiębiorstw prowadzących głównie komunikację zamiejską, a świadczących również usługi komunikacji miejskiej w niektórych miastach oraz linii komunikacyjnych obsługujących wyłącznie zakłady pracy.

Przez **linię komunikacyjną** rozumie się trasę łączącą krańcowe punkty przebiegu wozów oznaczonych tym samym numerem lub znakiem literowym. Jako długość linii komunikacyjnych przyjęto sumę długości wszystkich stałych dziennych linii autobusowych, tramwajowych i trolejbusowych, po których kursują wozy oznaczone odrębnymi numerami lub znakami literowymi.

Data regarding the gas users concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas supply system.

Data regarding the population connected to the water supply system, the sewerage system and the gas supply system also include the population in collective accommodation facilities.

5. Data regarding the number of consumers and the consumption of electricity, also include households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.

Data regarding the number of consumers using gas from gas supply include consumers using collective gas-meters.

Data regarding the consumption of gas from gas supply, concern all the households.

Data regarding the consumption of electricity and gas from the gas supply system in households (as is consumption in households conducting small-scale service activity) is established on the basis of an estimated system of payments.

6. Information within the range of heating regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line — which is considered as a system of connected and collaborating conduits leading heating medium to distribution line according to Law from 10 IV 1997 Energetic law (Journal of Laws No. 54, item 348 with later amendments).

Data in table 4 apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing cooperatives or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).

Boiler-house is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.

7. Information regarding urban ground transport concerns **bus, tram and trolley-bus communication** and includes the activity of public and private urban transport enterprises and companies. In the data regarding bus service, express buses, microbuses as well as suburban and intercity service have been also included; data do not include the activity of enterprises operating mainly in the scope of non-urban transport, but rendering also the services in the scope of urban transport in some cities as well as transport lines exclusively servicing work places.

Transport line is understood as a route connecting the extreme points of the route of vehicles marked with the same number or letter. The length of the transport lines is the sum of the length of all of the scheduled daytime bus, tram and trolley-bus lines over which vehicles marked with separate numbers or letters travel.

8. Dane o **odpadach komunalnych** dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych, a także u innych wytwórców odpadów (bez odpadów niebezpiecznych), które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

Informacje o odpadach komunalnych podaje się zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 IX 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

9. Dane o **nieczystościach ciekłych** dotyczą nieczystości pochodzących z gospodarstw domowych, budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą — w przypadku gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

10. **Parki spacerowo-wypoczynkowe** są to tereny zieleni o powierzchni co najmniej 2 ha, urządzone i konserwowane z przeznaczeniem na cele wypoczynkowe ludności, wyposażone w drogi, place, aleje spacerowe, ławki itp.

11. Do kategorii **zieleńce** zaliczono obiekty o powierzchni poniżej 2 ha, w których funkcji dominuje wypoczynek.

12. **Tereny zieleni osiedlowej** występują przy zabudowie mieszkaniowej, pełnią funkcję wypoczynkową, izolacyjną i estetyczną.

Mieszkania

1. Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Nie obejmują one lokali zbiorowego zamieszkania (hotele, pracowniczych, domów studenckich, internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkałych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m², z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię — jeżeli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Dane o liczbie izb w mieszkaniach uwzględniają także izby użytkowane wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie

8. *Data on **municipal waste** concern waste generated in households or by other waste producers (excluding hazardous waste) which on the account of its character and composition is similar to waste from households.*

Information on municipal waste is issued in accordance with the regulation of Minister of Environment of 27 IX 2001 concerning catalogue of waste (Journal of Laws No. 112, item 1206).

9. *Data on **liquid waste** concern waste which comes from households, public buildings and buildings of units running a business — in case they are not discharged by sewage system.*

10. *Strolling and recreational parks are green areas of at least 2 ha in size, maintained for the recreational needs of the population, featuring roads, squares, walkways, benches, etc.*

11. *Lawns include areas of less than 2 ha in size, in which recreational activity dominates.*

12. *Estate green belts are located in residential areas and are used for the purposes of recreation, isolation and aesthetic visual appearance.*

Dwellings

1. *Information regarding **dwelling stocks and completed dwellings** concerns dwellings, as well as rooms and the useful floor area in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).*

*A **dwelling** is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.*

*A **room** is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m², with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.*

Data regarding the number of rooms in dwellings also include rooms used exclusively for conducting economic activity, if these rooms are located within a construction of dwelling and do not have

miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

2. Bilanse zasobów mieszkaniowych sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego (dla lat 2002–2009 przyjęto jako bazę wyjściową wyniki spisu 2002, od 2010 r. — wyniki spisu 2011), przyjmując od 2002 r. za podstawę mieszkania zamieszkane i niezamieszkane oraz uwzględniając przyrosty i ubytki zasobów mieszkaniowych. Dane za 2010 r. zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzednich edycjach Rocznika.

3. Dane o zasobach mieszkaniowych opracowano na podstawie: bilansu zasobów mieszkaniowych według stanu w dniu 31 XII, w każdorazowym podziale administracyjnym.

4. Pod względem rodzaju podmiotów władających sklasyfikowano mieszkania na stanowiące własność:

- 1) **spółdzielni mieszkaniowych** — mieszkania własnościowe (zajmowane na podstawie spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego) lub lokatorskie (zajmowane na podstawie stosunku najmu);
- 2) **gmin** (komunalne) — mieszkania stanowiące własność gminy lub powiatu (lokalnej wspólnoty samorządowej), a także mieszkania przekazane gminie, ale pozostające w dyspozycji jednostek użyteczności publicznej, takich jak: zakłady opieki zdrowotnej, ośrodki pomocy społecznej, jednostki systemu oświaty, instytucje kultury;
- 3) **zakładów pracy** (sektora publicznego i prywatnego);
- 4) **Skarbu Państwa** — mieszkania pozostające w Zasobie Własności Rolnej Skarbu Państwa, w zasobie Wojskowej Agencji Mieszkaniowej, w zarządzie jednostek podległych ministerstwom: Obrony Narodowej, Spraw Wewnętrznych, Sprawiedliwości, w zarządzie organów władzy państwowej, administracji państwowej, kontroli państwowej itp.;
- 5) **osób fizycznych** — mieszkania, do których prawo własności posiada osoba fizyczna (jedna lub więcej), przy czym osoba ta:

- może być właścicielem całej nieruchomości np. indywidualny dom jednorodzinny,
- może posiadać udział w nieruchomości wspólnej jako właściciel lokalu mieszkalnego, np. znajdującego się w budynku wielomieszkaniowym objętym wspólnotą mieszkaniową. Zaliczono tu również mieszkania w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, dla których zostało ustanowione odrębne prawo własności na rzecz osoby fizycznej (osób fizycznych) ujawnione w księdze wieczystej.

Pojęcie **wspólnoty mieszkaniowej** odnosi się do budynku wielomieszkaniowego, w którym część lub wszystkie lokale stanowią wy-

an additional, separate access from the street, courtyard or from a common space in the building.

The useful floor area of a dwelling is the total useful floor area of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

2. The balances of dwelling stocks are estimated for the periods between censuses on the basis of results from last census (for the years 2002–2009 the basis assumed were the results of 2002 census, since 2010 — the results of 2011 census), since 2002 assuming inhabited and uninhabited dwellings as a basis and considering increases and decreases of dwelling stocks. Data for 2010 have been changed in relation to the data published in previous editions of the Yearbook.

3. Data regarding dwelling stocks have been compiled on the basis of: the balance of dwelling stocks, as of 31 XII, in each administrative division.

4. As regards the type of ownership, dwellings were classified as owned by:

- 1) **housing cooperatives** — member-owned dwellings (occupied on the basis of the cooperative ownership right to a residential premise), and condominiums (occupied on the basis of a contract of tenancy);
- 2) **gminas** (municipal) — dwellings owned by a gmina or a powiat (local self-government community), and also dwellings transferred to a gmina, but remaining at the disposal of public utilities such as: health care establishments, social aid centres, units of education system, cultural institutions;
- 3) **workplaces** (of public and private sector);
- 4) **State Treasury** — dwellings remaining in the Agricultural Property Stock of the State Treasury, in the stock of Military Housing Agency, under the management of units subordinated to the following ministries: National Defence, Interior, Justice, under the management of state authority bodies, state administration, state control etc.;
- 5) **natural persons** — dwellings, which are owned by a natural person (one or more), while this person:

- can be an owner of a whole real estate, for example an individual detached house,
- can have a share in the common real estate, as the owner of dwelling, for example located in a block of flats included in a condominium. There are also included dwellings in building of housing cooperatives for which a separate ownership right benefit of a natural person (natural persons) exposed in a real-estate register, was established.

The notion of **condominium** refers to a block of flats, in which a part or all dwellings constitute separate ownerships, confirmed by an entry in the land and mortgage register. Condominium is created by all

odrębnioną własność, potwierdzoną wpisem do księgi wieczystej. Wspólnotę mieszkaniową tworzy ogół właścicieli lokali (mieszkalnych i użytkowych) w danym budynku;

6) **towarzystw budownictwa społecznego;**

7) **innych podmiotów** – mieszkania stanowiące własność instytucji budujących dla zysku – przeznaczone na sprzedaż, ale jeszcze niesprzedane osobom fizycznym lub na wynajem, mieszkania stanowiące własność instytucji wyznaniowych, stowarzyszeń, fundacji, partii, związków zawodowych itp.

5. Dane o **mieszkaniach, których budowę rozpoczęto** dotyczą mieszkań: w nowych budynkach mieszkalnych, w budynkach niemieskalnych, uzyskanych w wyniku rozbudowy budynków (w części stanowiącej rozbudowę), uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieskalnych.

6. Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań oraz o izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieskalnych.

Informacje o efektach:

- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Banku Gospodarstwa Krajowego (do 31 V 2009 r. z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego);
- **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

owners of dwellings (residential and business premises) in a given building;

6) **public building society;**

7) **other entities** – dwellings owned by institutions, constructing for profit – for sale, but not yet sold to natural persons or for rental, dwellings owned by religious institutions, associations, foundations, political parties, labour unions etc.

5. Data regarding dwellings which construction has begun, concern dwellings: in new residential buildings, in non-residential buildings, dwellings created as a result of enlarging building (the enlarged portion), created as a result of adapting non-residential spaces.

6. Information regarding dwellings, usable floor space of dwellings as well as regarding rooms completed concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

Information regarding the results of:

- **co-operative construction** concerns dwellings completed by housing co-operatives, designed for persons being members of these co-operatives;
- **municipal (gmina) construction** concerns dwellings realized in full from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character);
- **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **public building society** concerns dwellings built by public building societies (operating on a non profit basis) utilizing credit granted by the Bank of National Economy (since 31 V 2009 from the National Housing Fund);
- **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), foundations, churches and religious associations,
- **designed for the own use of the investor or for sale and rent.**

Infrastruktura komunalna

Municipal infrastructure

TABL. 1 (115). **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**

Stan w dniu 31 XII

WATER SUPPLY AND SEWERAGE SYSTEMS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza w km:				Distribution network in km:
Wodociągowa	21782,0	22133,2	22551,3	Water supply
miasta	2994,6	3072,0	3156,6	urban areas
wieś	18787,4	19061,2	19394,7	rural areas
Kanalizacyjna ^a	6365,4	6959,4	7006,9	Sewerage ^a
miasta	2886,7	3219,9	3058,3	urban areas
wieś	3478,7	3739,5	3948,6	rural areas
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych w szt.:				Connections leading to residential buildings in pcs:
Wodociągowe	254431	260157	265257	Water supply system
miasta	92589	93701	94582	urban areas
wieś	161842	166456	170675	rural areas
Kanalizacyjne	128778	134732	138172	Sewerage system
miasta	84369	86597	87296	urban areas
wieś	44409	48135	50876	rural areas
Zdroje uliczne	196	193	188	Street outlets
Miasta	82	84	87	Urban areas
Wieś	114	109	101	Rural areas
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w hm³	68,4	67,3	67,0	Consumption of water from water supply systems in households (during the year) in hm³
Miasta:				Urban areas:
w hm ³	42,1	41,2	40,6	in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	33,1	32,5	32,1	per capita in m ³
Wieś w hm ³	26,3	26,1	26,4	Rural areas in hm ³
Ścieki odprowadzone siecią kanalizacyjną (w ciągu roku) w hm³	71,6	70,6	70,1	Wastewater discharged by sewerage system (during the year) in hm³
w tym oczyszczane	71,5	70,6	70,1	of which treated

^a Łącznie z kolektorami.^a Including collectors.

**TABL. 2 (116). ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) w tys.	690,3	711,6	714,7	718,9	Consumers (as of 31 XII) in thous.
Miasta	471,8	483,7	485,0	487,4	Urban areas
Wieś	218,5	227,9	229,7	231,5	Rural areas
Zużycie (w ciągu roku):					Consumption (during the year):
W GW·h	1402,0	1547,2	1520,9	1498,3	In GW·h
miasta	809,5	878,1	859,1	832,6	urban areas
wieś	592,5	669,1	661,8	665,7	rural areas
W kW·h:					In kW·h:
miasta: na 1 mieszkańca	635,1	689,5	676,8	658,1	urban areas: per capita
na 1 odbiorcę ^a	1715,8	1815,4	1771,1	1708,2	per consumer ^a
wieś – na 1 odbiorcę ^a	2711,4	2935,9	2881,8	2875,5	rural areas – per consumer ^a

^a Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII.

Źródło: dane Ministerstwa Gospodarki.

^a The number of consumers as of 31 XII was used in calculations.

Source: data of the Ministry of Economy.

**TABL. 3 (117). SIĘĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIĘCI
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
Stan w dniu 31 XII
*GAS SUPPLY SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION
OF GAS FROM GAS SUPPLY SYSTEM IN HOUSEHOLDS*
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza i przesyłowa w km	3176,0	3705,0	3807,1	3929,1	Distribution and transmission network in km
w tym przesyłowa	1107,3	1176,9	1176,9	1228,9	of which transmission
miasta	157,8	131,5	131,5	138,2	urban areas
wieś	949,5	1045,4	1045,4	1090,7	rural areas
Miasta	2078,9	2273,1	2311,0	2360,6	Urban areas
Wieś	1097,1	1431,9	1496,1	1568,5	Rural areas
Przylączy prowadzące do budyn- ków mieszkalnych i niemieszkal- nych w szt.	55784	63887	65581	67184	Connections leading to residential and non-residential buildings in pcs
Miasta	53861	58729	59690	60736	Urban areas
Wieś	1923	5158	5891	6448	Rural areas
Odbiorcy gazu z sieci^a w tys.	335,4	343,1	343,7	348,2	Consumers of gas from gas supply system^a in thous.
Miasta	331,5	336,5	336,8	340,4	Urban areas
Wieś	3,9	6,6	6,9	7,8	Rural areas
Zużycie gazu z sieci^b (w ciągu roku):					Consumption of gas from gas supply system^b (during the year):
W hm ³	131,3	139,2	125,7	131,5	In hm ³
miasta	128,1	131,1	117,4	122,5	urban areas
wieś	3,2	8,1	8,3	9,0	rural areas
Na 1 mieszkańca w m ³	63,5	66,3	59,9	62,7	Per capita in m ³
miasta	100,5	102,9	92,5	96,8	urban areas
wieś	4,1	9,8	10,1	10,8	rural areas

^a Łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych. ^b W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami.

^a Including consumers using collective gas-meter. ^b Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur.

TABL. 4 (118). **OGRZEWNICTWO**
Stan w dniu 31 XII
HOUSE-HEATING
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012			SPECIFICATION
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Sieć ciepła w km	1513,7	1425,7	1521,1	1522,8	1381,4	141,4	Heating network in km
w tym przesyłowa	853,3	872,2	970,5	1035,8	973,8	62,0	of which transmission
Kotłownie	817	863	739	824	588	236	Boiler rooms
Sprzedaż energii cieplnej (w ciągu roku) w TJ	11195,7	11903,2	10293,2	9989,7	9828,6	161,1	Sale of heating energy (during the year) in TJ
Kubatura budynków ogrze- wanych centralnie w dam ³	89285	95453	102088	103293	100913	2380	Cubature of buildings with central heating in dam ³
w tym budynków mieszkal- nych	52744	56244	62434	64561	63456	1105	of which residential build- ings

TABL. 5 (119). **ŁUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ
I GAZOWEJ**
POPULATION USING WATER SUPPLY, SEWERAGE AND GAS SUPPLY SYSTEMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
Ludność w tys. — korzystająca^a z:					Population in thous. — using^a:
wodociągu	1857,1	1904,7	1907,3	1909,2	water supply system
miasta	1220,6	1222,2	1218,7	1214,0	urban areas
wieś	636,5	682,5	688,6	695,2	rural areas
kanalizacji	1269,7	1349,5	1369,0	1375,9	sewerage system
miasta	1087,3	1120,2	1121,8	1118,7	urban areas
wieś	182,4	229,3	247,2	257,2	rural areas
gazu	931,4	938,8	932,2	942,9	gas supply system
miasta	917,3	914,7	907,2	913,3	urban areas
wieś	14,1	24,1	25,0	29,6	rural areas
Ludność — w % ogółu ludności^b — korzystająca^a z:					Population — in % of total popu- lation^b — using^a:
wodociągu	89,8	90,8	90,9	91,1	water supply system
miasta	95,9	96,1	96,2	96,2	urban areas
wieś	80,0	82,5	82,9	83,3	rural areas
kanalizacji	61,4	64,3	65,2	65,6	sewerage system
miasta	85,4	88,1	88,5	88,6	urban areas
wieś	22,9	27,7	29,7	30,8	rural areas
gazu	45,0	44,7	44,4	45,0	gas supply system
miasta	72,1	71,9	71,6	72,4	urban areas
wieś	1,8	2,9	3,0	3,5	rural areas

^a Dane szacunkowe. ^b Na podstawie bilansów.

^a Estimated data. ^b Based on balances.

TABL. 6 (120). **ODPADY KOMUNALNE^a**
MUNICIPAL WASTE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012		SPECIFICATION
				ogółem <i>total</i>	w tym z gospo- darstw domowych <i>of which from households</i>	
Odpady komunalne zebrane^b	445,8	514,8	524,8	515,1	389,4	Municipal waste collected^b in thous. t
w tym: w mieszkaniach	433,1	465,2	474,4	465,2	349,2	<i>mixed</i>
w tym wysegregowane	7,2	58,4	18,1	20,4	.	<i>of which segregated</i>
miasta	370,4	370,7	377,4	360,5	268,0	<i>urban areas</i>
wieś	62,7	94,5	97,0	104,7	81,2	<i>rural areas</i>
zebrane selektywnie	12,7	49,6	50,4	50,0	40,2	<i>collected separately</i>
w tym:						<i>of which:</i>
papier i tektura	2,6	8,2	9,2	7,0	5,0	<i>paper and cardboard</i>
szkło	5,3	11,4	14,0	14,5	12,0	<i>glass</i>
tworzywa sztuczne	3,0	7,1	8,6	8,6	7,2	<i>plastic</i>
metale	0,1	0,4	0,6	0,5	0,3	<i>metals</i>
wielkogabarytowe	0,6	2,1	2,3	2,3	2,2	<i>largesize</i>
biodegradowalne	.	18,6	15,4	15,4	11,9	<i>biodegradable</i>

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 190. ^b Dane szacunkowe.

^a See general notes item 8 on page 190. ^b Estimated data.

TABL. 7 (121). **NIECZYSTOŚCI CIEKŁE^a**
LIQUID WASTE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
Nieczystości ciekłe ^b wywiezione w dam ³	1114,5	1205,9	1239,0	1214,3	<i>Liquid waste^b removed in dam³</i>
miasta	508,7	391,0	417,7	387,4	<i>urban areas</i>
wieś	605,8	815,0	821,2	826,9	<i>rural areas</i>
w tym z gospodarstw domowych	740,4	872,2	877,4	839,4	<i>of which from households</i>
miasta	331,1	268,9	276,3	249,3	<i>urban areas</i>
wieś	409,3	603,3	601,2	590,1	<i>rural areas</i>
Zbiorniki bezodpływowe w tys. (stan w dniu 31 XII)	123,9	107,1	105,0	104,9	<i>Septic tanks in thous. (as of 31 XII)</i>
Przydomowe oczyszczalnie ścieków w tys. (stan w dniu 31 XII)	4,2	12,2	14,4	16,7	<i>Household waste water treatment systems in thous. (as of 31 XII)</i>

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 190. ^b Ścieki gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

^a See general notes, item 9 on page 190. ^b Sewage stored temporarily in septic tanks.

TABL. 8 (122). **SKŁADOWISKA ODPADÓW KOMUNALNYCH**
LANDFILL SITES WITH MUNICIPAL WASTE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012			SPECIFICATION
				ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	
Czynne składowiska kontro- lowane (stan w dniu 31 XII): liczba	83	54	48	45	6	39	<i>Controlled landfill sites in operation (as of 31 XII): number</i>
powierzchnia w ha	241,5	174,9	167,4	165,7	27,3	138,4	<i>area in ha</i>
Zrehabilitowana powierzchnia kontrolowanych składowisk (w ciągu roku) w ha	–	5,0	–	–	–	–	<i>Reclaimed area of controlled landfill sites (during the year) in ha</i>
czynnych	–	–	–	–	–	–	<i>in operation</i>
o zakończonej eksploatacji (zamknięte)	–	5,0	–	–	–	–	<i>exploitation completed</i>

TABL. 9 (123). **KOMUNIKACJA MIEJSKA^a**

Stan w dniu 31 XII

URBAN TRANSPORT^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
Sieć komunikacyjna – linie w km	2394	1714	1635	1529	Transport network – lines in km
autobusowe	2276	1587	1506	1401	bus
tramwajowe	118	127	129	128	tram
Tabor:					Fleet of:
autobusy: w sztukach	576	472	475	464	buses: in units
liczba miejsc w tys.	63,3	56,4	55,5	53,4	number of seats in thous.
tramwaje: w sztukach	191	202	201	203	trams: in units
liczba miejsc w tys.	24,0	25,2	25,3	25,6	number of seats in thous.
Przewozy pasażerów ^b (w ciągu roku) w mln	211,7	189,7	174,1	167,7	Transport of passengers ^b (during the year) in mln

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Dane szacunkowe.

^a Data concern urban transport enterprises and companies, employing more than 9 persons. ^b Estimated data.

TABL. 10 (124). **TERENY ZIELENI OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ**

Stan w dniu 31 XII

GENERALLY ACCESSIBLE AND ESTATE AREA GREEN BELTS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005		2010		2011		2012	
	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	ogółem total	w tym miasta of which urban areas
OGÓŁEM w ha TOTAL in ha	3243,5	3112,5	3507,4	3246,5	3539,3	3287,2	3545,7	3289,9
w % powierzchni ogólnej województwa ^a	0,2	3,8	0,2	3,9	0,2	4,0	0,2	4,0
in % of total area space of the voivodship ^a								
na 1 mieszkańca ^b w m ²	15,7	24,5	16,7	25,5	16,9	25,9	16,9	26,1
per capita ^b in m ²								
Tereny zielni miejskiej ogólnodostępnej: Generally accessible urban area green belts:								
parki spacerowo- -wypoczynkowe	1549,9	1461,2	1543,2	1433,6	1552,7	1443,1	1555,5	1443,1
strolling-recreational parks								
zielenie	517,1	477,1	540,7	485,0	543,8	486,8	549,9	492,2
lawns								
Tereny zielni osiedlowej	1176,5	1174,2	1423,5	1327,9	1442,8	1357,3	1440,3	1354,6
Estate green belts								

^a, ^b W przypadku miast obliczono: ^a – w % ogólnej powierzchni miast, ^b – na 1 mieszkańca miast.

^a, ^b For urban areas calculated: ^a – in % total urban areas space, ^b – per capita in urban areas.

Mieszkania

Dwellings

TABL. 11 (125). **ZASOBY MIESZKANIOWE^a**

Stan w dniu 31 XII

DWELLING STOCKS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010		2011	2012			SPECIFICATION
		A	B		ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Mieszkania w tys.	670,2	698,4	703,8	709,7	715,3	484,2	231,0	Dwellings in thous.
Izby w mieszkaniach w tys.	2438,7	2563,0	2634,2	2659,0	2683,7	1707,9	975,8	Rooms in dwellings in thous.
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	43963,2	46794,2	48167,4	48738,2	49301,7	29051,2	20250,5	Useful floor area of dwellings in thous. m ²
Przeciętna w zasobach:								Dwelling stocks, average:
liczba izb w mieszkaniu powierzchnia użytkowa w m ² :	3,64	3,67	3,74	3,75	3,75	3,53	4,22	number of rooms in a dwelling
1 mieszkania	65,6	67,0	68,4	68,7	68,9	60,0	87,7	useful floor area in m ² :
na 1 osobę	21,3	22,6	23,0	23,2	23,5	23,0	24,3	per dwelling
liczba osób ^b na:								per person
1 mieszkania	3,1	3,0	3,0	3,0	2,9	2,6	3,6	number of persons ^b :
1 izbę	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,7	0,9	per dwelling
								per room

^a Na podstawie bilansów; dane za 2010 r. podano w dwóch ujęciach, tj. z uwzględnieniem wyników spisów powszechnych z 2002 r. (porównywalnie z danymi za 2005 r. — wariant A) i z 2011 r. (porównywalnie z danymi za lata 2011 i 2012 — wariant B).
^b Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 12 na str. 25.

^a Based on balance; data for 2010 are given in two approaches, i.e. considering results of national census 2002 (comparably with the data 2005 — variant A) and 2011 (comparably with the data for 2011 and 2012 — variant B). ^b See general notes to the Year-book, item 12 on page 25.

TABL. 12 (126). **MIESZKANIA W ZASOBACH MIESZKANIOWYCH^a WYPOSAŻONE W INSTALACJE**

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS IN DWELLING STOCKS^a FITTED WITH INSTALLATIONS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Mieszkania – w % – wyposażone w Dwellings – in % – fitted with				
		wodociąg water-line system	ustęp lavatory	łazienkę bathroom	gaz z sieci gas from gas- line system	centralne ogrzewanie central heating
OGÓŁEM	2005	96,8	89,1	86,2	50,1	77,3
TOTAL	2010	98,0	94,8	91,4	51,2	81,0
	2011	98,0	94,9	91,4	51,0	81,2
	2012	98,0	94,9	91,5	50,9	81,3
Miasta	2005	99,0	94,7	90,2	72,9	82,3
Urban areas	2010	99,4	97,6	94,4	73,9	84,5
	2011	99,4	97,7	94,5	73,6	84,6
	2012	99,4	97,7	94,5	73,5	84,7
Wieś	2005	92,3	77,4	77,8	1,8	66,7
Rural areas	2010	95,0	88,9	84,9	3,3	73,7
	2011	95,0	89,0	85,1	3,3	73,9
	2012	95,1	89,1	85,3	3,4	74,2

^a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych.

^a Based on balances of dwelling stocks.

TABL. 13 (127). **DODATKI MIESZKANIOWE WYPŁACONE W 2012 R.**
HOUSING ALLOWANCES PAID OUT IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Dodatki wypłacone użytkownikom lokali Dwellings allowances paid out user to					innych others
			gminnych gminas	spółdziel- czych coopera- tives	wspólnot mieszka- niowych housing commu- nity	prywat- nych private	towa- rzystw budowni- ctwa spo- łecznego public building society	
a – liczba wypłaconych dodatków number of allowances								
b – kwota dodatków w tys. zł amount of allowances in thous. zł								
c – przeciętna wysokość dodatku w zł average value of allowances in zł								
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS								
OGÓŁEM	a	392528	121219	113275	40873	92239	4539	20383
TOTAL	b	75743,5	24091,9	20393,5	7450,5	19627,5	937,3	3242,8
	c	192,96	198,75	180,03	182,28	212,79	206,51	159,09
Miasta	a	324173	107539	94209	32001	75133	4267	11024
Urban areas	b	64416,8	21894,1	16594,0	5990,1	17318,2	895,5	1724,9
	c	198,71	203,59	176,14	187,18	230,50	209,87	156,47
Wieś	a	68355	13680	19066	8872	17106	272	9359
Rural areas	b	11326,8	2197,9	3799,4	1460,4	2309,4	41,8	1517,9
	c	165,70	160,66	199,28	164,60	135,00	153,75	162,19
W % OGÓŁEM IN % OF TOTAL								
OGÓŁEM	a	100,0	30,9	28,8	10,4	23,5	1,2	5,2
TOTAL	b	100,0	31,8	27,0	9,8	25,9	1,2	4,3
Miasta	a	100,0	33,2	29,0	9,9	23,2	1,3	3,4
Urban areas	b	100,0	34,0	25,7	9,3	26,9	1,4	2,7
Wieś	a	100,0	20,0	27,9	13,0	25,0	0,4	13,7
Rural areas	b	100,0	19,4	33,5	12,9	20,4	0,4	13,4

TABL. 14 (128). **GOSPODARKA GRUNTAMI POD BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE**
ADMINISTRATION OF GROUNDS FOR DWELLING CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia gruntów przekazanych inwestorom pod budownictwo <i>Area of grounds transferred to investor for dwelling construction</i>			Powierzchnia gruntów w zasobie gmin pod budownictwo mieszkaniowe <i>Area of grounds in gminas stock for dwelling construction</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		wielorodzinne <i>multi-family</i>		jednorodzinne <i>single-family</i>	
		spółdziel- cze co- -operatives	osób fizycznych <i>of natural persons</i>	razem <i>total</i>	w tym uzbrojone <i>of which developed</i>	razem <i>total</i>	w tym uzbrojone <i>of which developed</i>
	w ha in ha						
OGÓŁEM 2010	53,6	—	43,9	182,4	91,2	503,3	219,7
TOTAL 2011	38,8	2,5	28,3	139,5	86,3	549,5	217,9
2012	30,6	0,2	21,6	137,1	86,8	576,3	215,3
Miasta 2010	24,8	—	16,6	107,8	80,8	189,0	93,5
Urban areas 2011	22,2	2,5	13,6	99,1	76,8	184,7	86,1
2012	20,9	0,2	12,4	100,3	76,8	201,2	82,1
Wieś 2010	28,8	—	27,3	74,6	10,4	314,3	126,2
Rural areas 2011	16,6	—	14,7	40,4	9,5	364,8	131,8
2012	9,7	—	9,2	36,8	10,0	375,1	133,2

TABL. 15 (129). **MIESZKANIA, KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO**
DWELLINGS IN WHICH CONSTRUCTION HAS BEGUN

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
OGÓŁEM	4926	6479	7439	6046	TOTAL
Spółdzielcze	685	242	107	2	Cooperatives
Komunalne (gminne)	242	260	315	102	Municipal (gminas)
Zakładowe	—	—	—	33	Company
Indywidualne	2785	4292	4423	3920	Private
Spółeczne czynszowe	345	244	163	78	Public building society
Na sprzedaż lub wynajem	869	1441	2431	1911	For sale or rent

TABL. 16 (130). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA**
DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
Mieszkania	4488	5807	6427	6358	Dwellings
miasta	2537	3323	3790	3287	urban areas
wieś	1951	2484	2637	3071	rural areas
Spółdzielcze	614	257	82	6	Co-operative
Komunalne (gminne)	217	119	330	146	Municipal (gmina)
Zakładowe	109	4	4	3	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	665	1707	2219	2102	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	158	230	127	144	Public building society
Indywidualne	2725	3490	3665	3957	Private
miasta	984	1081	1145	1128	urban areas
wieś	1741	2409	2520	2829	rural areas
Mieszkania na 1000 zawartych małżeństw	385	467	569	567	Dwellings per 1000 marriages contracted
Miasta	367	448	574	505	Urban areas
Wieś	412	494	561	653	Rural areas
Izby	20663	26084	27527	28557	Rooms
miasta	10354	12308	13214	12030	urban areas
wieś	10309	13776	14313	16527	rural areas
Spółdzielcze	1924	806	257	12	Co-operative
Komunalne (gminne)	554	322	780	280	Municipal (gmina)
Zakładowe	361	22	30	16	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	2065	5121	6472	6443	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	444	644	265	424	Public building society
Indywidualne	15315	19169	19723	21382	Private
miasta	5532	5710	5786	5711	urban areas
wieś	9783	13459	13937	15671	rural areas
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m²	474189	598333	637368	662004	Usable floor space of dwellings in m²
miasta	216415	260630	283845	258212	urban areas
wieś	257774	337703	353523	403792	rural areas
Spółdzielcze	34128	16272	4637	181	Co-operative
Komunalne (gminne)	8850	5568	13307	5314	Municipal (gmina)
Zakładowe	6406	708	1139	431	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	34127	93448	122335	119945	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	7963	10940	6416	6579	Public building society
Indywidualne	382715	471397	489534	529554	Private
miasta	136356	141004	143774	143456	urban areas
wieś	246359	330393	345760	386098	rural areas

TABL. 16 (130). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA (dok.)**
DWELLINGS COMPLETED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m²	105,7	103,0	99,2	104,1	Average usable floor space per dwelling in m²
miasta	85,3	78,4	74,9	78,6	urban areas
wieś	132,1	136,0	134,1	131,5	rural areas
Spółdzielcze	55,6	63,3	56,5	30,2	Co-operative
Komunalne (gminne)	40,8	46,8	40,3	36,4	Municipal (gmina)
Zakładowe	58,8	177,0	284,8	143,7	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	51,3	54,7	55,1	57,1	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	50,4	47,6	50,5	45,7	Public building society
Indywidualne	140,4	135,1	133,6	133,8	Private
miasta	138,6	130,4	125,6	127,2	urban areas
wieś	141,5	137,1	137,2	136,5	rural areas

TABL. 17 (131). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY IZB**
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W budynkach indywidualnych In private buildings					W budynkach poza indywidualnymi In non-private buildings				
			razem total	w % razem — mieszkania o liczbie izb in % of total — dwellings with specified number of rooms				razem total	w % razem — mieszkania o liczbie izb in % of total — dwellings with specified number of rooms			
				1	2	3	4 i więcej and more		1	2	3	4 i więcej and more
OGÓŁEM	2005	4488	2725	0,1	1,6	4,8	93,5	1763	2,0	22,9	49,0	26,1
TOTAL	2010	5807	3490	0,3	1,6	5,9	92,2	2317	2,2	29,0	43,7	25,1
	2011	6427	3665	0,4	4,3	5,9	89,4	2762	4,5	34,2	39,2	22,1
	2012	6358	3957	0,3	2,8	5,4	91,6	2401	4,0	27,9	43,0	25,2
Miasta	2005	2537	984	0,2	3,3	5,0	91,5	1553	1,2	19,1	51,9	27,8
Urban areas	2010	3323	1081	0,9	4,0	10,5	84,6	2242	2,0	29,7	44,8	23,5
	2011	3790	1145	0,8	9,1	12,2	77,9	2645	4,4	34,4	39,5	21,7
	2012	3287	1128	0,6	8,5	10,3	80,6	2159	4,4	28,3	43,4	24,0
Wieś	2005	1951	1741	0,1	0,7	4,7	94,5	210	7,6	51,4	27,2	13,8
Rural areas	2010	2484	2409	x	0,5	3,9	95,6	75	10,7	6,7	12,0	70,6
	2011	2637	2520	0,2	2,2	3,0	94,6	117	6,0	30,8	31,6	31,6
	2012	3071	2829	0,1	0,5	3,5	95,9	242	x	24,4	39,3	36,4